
969.coffee

HANDMADE IN ITALY

MANUALE D'USO E DI MANUTENZIONE

Macchina da caffè ad uso domestico/professionale
Elba Gentile

Versione: 0 – Data ultima versione del manuale 09-07-2025



969.coffee – Mariano Matiz

Sede: Hauptstrasse 38 – 97249 – Eisingen

P.IVA: DE274588300

Tel. Ufficio: +49 160 5529520

E-mail: mm@969.coffee

Sito web: www.969.coffee



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il prodotto descritto nella documentazione è accompagnato alla vendita dalla dichiarazione di conformità, redatta conformemente alle legislazioni vigenti sul territorio Europeo.

PRIMA DI UTILIZZARE IN UNA QUALSIASI FORMA IL DISPOSITIVO, VERIFICATE LA PRESENZA DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ. QUALORA IL DISPOSITIVO VENGA CEDUTO A TERZI, TUTTA LA DOCUMENTAZIONE DEVE ESSERE CONSEGNATA ASSIEME AD ESSO.

PRESENTAZIONE DEL MANUALE

Nel caso in cui venisse successivamente ceduto a terzi a qualsiasi titolo (vendita, comodato d'uso, o qualsiasi altra motivazione), il dispositivo deve essere consegnato completo di tutta la documentazione.

Prima di iniziare qualsiasi operazione è necessario avere almeno letto l'intero manuale e poi approfondito l'argomento relativo alle operazioni che si intendono effettuare.

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata e non può essere anche parzialmente fornito a terzi per alcun uso ed in qualsiasi forma, senza il preventivo consenso scritto della ditta 969.coffee – Mariano Matiz

La ditta fabbricante dichiara che le informazioni contenute in questo manuale sono congruenti con le specifiche tecniche e di sicurezza del prodotto cui il manuale si riferisce.

Copia conforme di questo manuale è depositata nel fascicolo tecnico del dispositivo, conservato presso la ditta fabbricante.

La ditta fabbricante non riconosce alcuna documentazione che non sia stata prodotta, rilasciata o distribuita da sé stessa o da un suo mandatario autorizzato.

Il presente manuale come tutto il fascicolo tecnico sarà conservato a cura del fabbricante per il periodo previsto dalla legge (10 anni). Durante tale periodo potrà essere richiesta copia della documentazione che accompagna il prodotto, al momento della vendita.

L'intero fascicolo tecnico rimane disponibile per tale periodo esclusivamente per le autorità di controllo, che ne potranno richiedere copia. Trascorso tale periodo, sarà obbligo e cura di chi gestisce il prodotto, accertarsi che sia il prodotto che la documentazione, rispettino le leggi in vigore, al momento del controllo.

GARANZIA

Le norme di garanzia, elencate integralmente nel contratto d'acquisto, hanno valore soltanto se il dispositivo viene impiegato nelle condizioni di uso previsto.

Fatta esclusione per gli interventi descritti alla **sez. MANUTENZIONE E PULIZIA** ed eseguiti con le procedure indicate, qualsiasi riparazione o modifica apportata al prodotto dall'utilizzatore o da ditte non autorizzate determina il decadimento della garanzia.

La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso del dispositivo, o da cattiva od omessa manutenzione.

<i>I prodotti da noi venduti sono coperti da garanzia per quanto riguarda il dispositivo alle seguenti condizioni:</i>	
1	La garanzia è valida per un periodo di 12 o 24 mesi a seconda della tipologia di acquirente (giuridico o privato).
2	Il fabbricante si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione le parti mal funzionanti o di errata fabbricazione, solo dopo un accurato controllo e riscontro di cattivo assemblaggio. Sono escluse le spese di trasporto e/o manodopera per la loro sostituzione
3	Sono sempre a carico del compratore le spese di trasporto e/o spedizione in caso di errato utilizzo dei termini di garanzia. Sempre, non solo in caso di errato utilizzo.
4	Durante il periodo di garanzia i prodotti sostituiti diventano di proprietà del fabbricante.
5	Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale manutenzione contenute nel manuale. La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui: il proprietario originale ceda la proprietà del prodotto, oppure siano state apportate modifiche allo stesso.
6	La garanzia non comprende danni derivati da un'eccessiva sollecitazione come, ad esempio, l'utilizzo del prodotto dopo la constatazione di un'anomalia, dall'utilizzo di metodi d'esercizio non adeguati nonché dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso e manutenzione.
7	Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali difficoltà che dovessero sorgere nella rivendita o nell'utilizzo all'estero dovuto alle disposizioni in vigore nel Paese in cui il prodotto è stata venduto.
8	Il prodotto o parte del prodotto difettoso deve essere consegnato a proprie spese al fabbricante per la sostituzione e non sarà sostituito senza la prova di acquisto (fattura, copia di avvenuto pagamento); in caso contrario la parte sostituita verrà addebitata all'acquirente.
9	Eventuali altri punti/correzione punti precedenti

Avviso: qualora si ritenesse necessario l'utilizzo della garanzia, Vi preghiamo di indicare i seguenti dati:

1	Descrizione del modello e relativo numero di serie
2	Data di acquisto (presentazione del documento di acquisto)
3	Descrizione dettagliata del problema

IL MANCATO RISPETTO DELLE MODALITÀ DI INTERVENTO ED USO DEL DISPOSITIVO DESCRITTE NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE, COMPORTA IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Avvertenza

Qualora parte della documentazione fosse anche parzialmente mancante od illeggibile, consultate la ditta fabbricante prima di eseguire qualsiasi ulteriore operazione con e sul dispositivo.

In questo capitolo sono descritte le norme generali di sicurezza da osservare durante qualsiasi operazione eseguita con il dispositivo. Le procedure d'intervento, descritte nei capitoli successivi, devono essere eseguite rispettando sia le modalità di esecuzione indicate, sia le norme di sicurezza generali di questo capitolo.

Nazioni diverse possono avere diverse normative relative alla sicurezza. Si precisa pertanto che in tutti i casi in cui le norme della documentazione fossero in conflitto oppure riduttive rispetto alle norme della nazione in cui il dispositivo viene utilizzato, le norme della nazione avranno comunque valore prioritario su quelle della documentazione.

IL FABBRICANTE NON PUÒ ESSERE RITENUTO IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI ALL'USO INAPPROPRIATO DEL DISPOSITIVO, NONCHÈ DALL'INOSSERVANZA ANCHE PARZIALE DELLE NORME DI SICUREZZA E PROCEDURE DI INTERVENTO DESCRITTE NELLA DOCUMENTAZIONE.

Norme di sicurezza

Durante l'uso del dispositivo potrebbero verificarsi situazioni di funzionamento non corrette e non previste dalla documentazione. Queste situazioni, del tutto anomale, possono a volte essere causate da fattori ambientali o da guasti fortuiti non prevedibili dal fabbricante.

Il manuale deve essere custodito dall'utente e dal personale che ha il compito di gestione, di manutenzione ed utilizzo del prodotto.

ATTENZIONE: POICHÉ SAREBBE IMPOSSIBILE DESCRIVERE TUTTE LE OPERAZIONI CHE NON DEVONO O NON POSSONO ESSERE ESEGUITE, SI RITENGA CHE TUTTE LE OPERAZIONI (DIVERSE DAL NORMALE USO) CHE NON SONO ESPLICITAMENTE DESCRITTE NEL MANUALE FORNITO CON IL DISPOSITIVO, SONO DA CONSIDERARSI NON FATTIBILI.

Pittogrammi

Nel dispositivo sono presenti i seguenti pittogrammi:



Obbligo di lettura delle istruzioni



Pericolo di elettrocuzione
Zona sotto tensione



Pericolo ustione
Zona che raggiunge temperature pericolose



Pericolo zona in pressione

DESCRIZIONE

Il prodotto oggetto del presente fascicolo tecnico è una macchina da caffè dal design elegante, compatto e personalizzabile nei colori (14 standard disponibili + colori personalizzati a scelta) e materiali delle impugnature (legno nero, noce od ulivo), ma potente allo stesso tempo, con 1500W di potenza, una pompa ad alta pressione da 21 bar, e sistema di riscaldamento dell'acqua, consentono di ottenere il massimo aroma in ogni caffè.

Il prodotto è dotato di un serbatoio rimovibile da 2000 ml facile da ricaricare, con sensore di mancanza acqua nel serbatoio. Grazie agli optional disponibili potrà essere collegata alla mandata della rete idrica ed allo scarico delle acque grigie.

La vaschetta raccogli goccia, anch'essa realizzata in acciaio è facile da estrarre per le operazioni di svuotamento e pulizia.

La macchina può essere equipaggiata con i rubinetti a leva o a volantino e con la pompa volumetrica o a vibrazione, il fungo del gruppo standard oppure in inox.

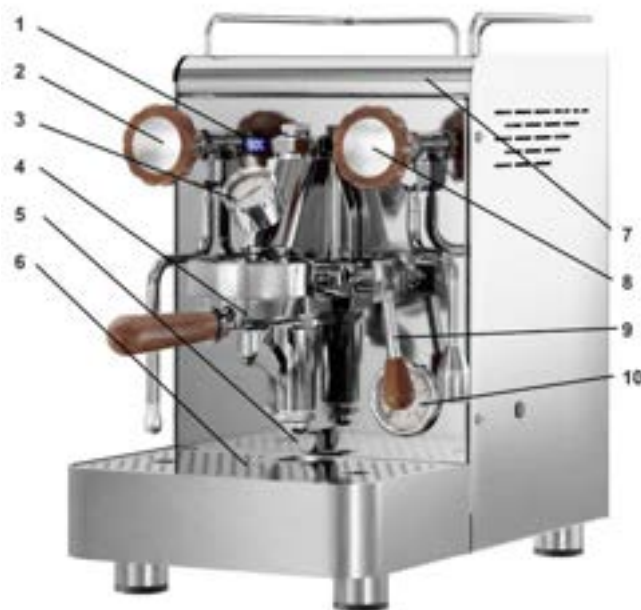


Fig. 1 - dettagli

1. Display PID + shot-timer
2. Rubinetto vapore con lancia "cool-touch"
3. Manometro D. 40 pressione pompa
4. Portafiltro
5. Scarico espansione
6. Griglia scarico
7. Coperchio scorrevole
8. Rubinetto acqua calda con lancia "cool-touch"
9. Gruppo erogazione con levetta
10. Manometro D. 50 pressione caldaia
11. Controllo PID e sensori (Sensore serbatoio 11/1 + Regolazione temperatura 11/2 + ECO Modus 11/3)

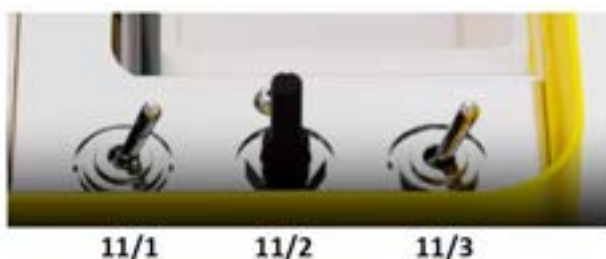


Fig. 2 – Comandi parte superiore dispositivo

Il prodotto è inoltre dotato di sistema di risparmio energetico che dopo 30 minuti di inutilizzo manterrà la temperatura dell'acqua a 30°C.

Il prodotto presenta anche un erogatore di vapore e di acqua calda per preparazioni come il cappuccino ed il thè.

Il prodotto non è un giocattolo e non deve mai essere messo a disposizione di bambini (soggetti al di sotto dei 14 anni di età) e di persone con limitate capacità cognitive e fisiche.

DATI TECNICI

Dati meccanici	
Dimensioni L x P x H (mm)	255 x 430 x 400
Peso (Kg)	25,5
Pressione della pompa volumetrica (bar)	≤ 15
Pressione della pompa a vibrazione (bar)	≤ 21
Capacità serbatoio d'acqua (ml)	2000
Sistema di riscaldamento dell'acqua	Caldaia 1.5 lt Inox AISI 304 con scambiatore HX
Tempo di riscaldamento	circa 12-15 minuti
Funzioni	• Comando per attivare/disattivare sensore serbatoio • Potenziometro per la regolazione della temperatura dell'acqua (min 20°C – max 100°C) • Comando per attivare e disattivare la modalità ECO
Programmi	• Nessuno – Erogazioni gestite manualmente con leve e manopole di comando
Materiali principali	• Acciaio inox AISI430 • Ottone OT58 cromato
Dati elettrici	
Alimentazione:	220-230 V A.C. – 50/60 Hz
Potenza:	1500 W
Classe sicurezza elettrica:	Classe I – messa a terra
Grado protezione IP:	NPD
Lunghezza cavo elettrico:	1,5-1,75 mt
Dispositivi di sicurezza	Termostato termico a 145°C su caldaia Valvola sovrappressione 1,8 bar

USO PREVISTO

Il dispositivo è destinato ad essere utilizzato come macchina per l'erogazione di caffè, vapore ed acqua calda.

USO NON PREVISTO

Non è previsto alcun uso differente da quelli descritti al paragrafo **USO PREVISTO**.

È inoltre assolutamente vietato:

- Bagnare o immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Spruzzare liquidi sul prodotto o nelle sue vicinanze.
- Utilizzare il dispositivo con mani bagnate.
- L'utilizzo del dispositivo per applicazioni discordanti da quelle indicate in questo manuale.
- L'utilizzo del dispositivo con alimentazione elettrica avente caratteristiche diverse da quelle specificate.
- L'utilizzo del dispositivo da parte di bambini (soggetti con un'età inferiore a 14 anni).
- Mettere il prodotto a disposizione di persone con limitate capacità cognitive e che potrebbero utilizzarlo in modo improprio e pericoloso.
- Smontare, modificare e/o manomettere il dispositivo.
- Tirare il cavo per scollegare il dispositivo; afferrare la spina per rimuoverlo dalla presa.
- Utilizzare il dispositivo con accessori non compatibili.
- Utilizzare il dispositivo in ubicazioni diverse da quelle specificate.
- Utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato; farlo sostituire da personale qualificato.
- In caso di guasto o malfunzionamento, tentare di riparare il dispositivo da soli; rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Posizionare il dispositivo su superfici inclinate o poco stabili.
- Usare acqua non potabile o ricca di calcio.
- L'utilizzo del dispositivo nel caso emetta rumori anomali, odore di bruciato o fumo.

IL FABBRICANTE NON PUÒ ESSERE RITENUTO IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI DEL DISPOSITIVO. QUALSIASI SUO USO NON PREVISTO COMPORTA, INOLTRE, IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA.

Rischi Residui

In fase di progettazione, la ditta fabbricante ha effettuato un'analisi dei rischi approfondita sul prodotto oggetto del documento. Da tale analisi sono emersi dei rischi ineliminabili per la loro natura. Tali rischi sono stati quindi esaminati singolarmente e nel presente manuale sono state enfatizzate le indicazioni su come evitarli. È importante, perciò, che qualsiasi utente preposto all'utilizzo ed alla manutenzione del dispositivo, abbia preventivamente letto il manuale.

IL FABBRICANTE NON PUÒ ESSERE RITENUTO IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI DEL DISPOSITIVO, A SEGUITO DI NEGLIGENZA DA PARTE DI UN UTENTE.

In particolare:

- È assolutamente vietato apportare qualsiasi modifica al prodotto. Qualsiasi danno a persone, animali o cose derivante dall'utilizzo del dispositivo modificato impropriamente da un operatore non autorizzato, solleva il fabbricante da ogni responsabilità.
- Conservare con cura il presente manuale, necessario per un corretto e sicuro utilizzo del prodotto.
- Nel caso la struttura esterna del prodotto presenti spigoli o bordi taglienti, o risulti perforato a seguito di un urto accidentale, tali da renderlo pericoloso, è necessario contattare l'assistenza autorizzata e seguire le loro indicazioni.
- Tenere gli imballaggi e gli involucri del prodotto fuori dalla portata dei bambini. Smaltirli nel rispetto delle vigenti normative in materia di riciclaggio. Gli imballaggi non devono mai essere portati alla bocca ed al naso, sussiste il pericolo di soffocamento.
- Il dispositivo **non è un giocattolo**, e per nessuna ragione può e deve essere messo a disposizione dei bambini (soggetti con un'età inferiore a 14 anni).
- Tenere lontano dalla portata di persone con caratteristiche di non idoneità (persone con minore capacità di valutare i pericoli).

Importante:

- Non bagnare con acqua od altri liquidi il dispositivo e le connessioni elettriche.
- È necessario effettuare le manutenzioni descritte nel manuale.
- Le manutenzioni devono essere fatte seguendo le istruzioni nel manuale.

OPERAZIONI CHE COMPORTANO RISCHI PER L'OPERATORE:

Nelle operazioni di utilizzo attenersi alle norme generali antinfortunistiche.

In particolare:

- se si interviene su parti elettriche assicurarsi che non siano sotto tensione pericolose (dispositivo connesso ad un sistema di alimentazione).
- assicurarsi che la macchina sia fredda e/o che il gruppo erogatore sia freddo per evitare rischi di scottatura

Già in fase di progettazione sono state adottate soluzioni finalizzate a rendere sicuro l'impiego del dispositivo in tutte le fasi di utilizzo: trasporto, regolazione, attività e manutenzione. Ciò nonostante, non tutti i possibili rischi per gli operatori e per l'ambiente sono stati eliminati, sia per motivi di ordine tecnologico (affidabilità dei dispositivi) che gestionale (difficoltà eccessive di eliminazione), di conseguenza sono segnalati i rischi residui presenti, es: folgorazione, ecc.

IMBALLAGGIO

Il dispositivo viene fornito all'interno di una confezione realizzata in cartone e plastica per conservarlo senza che si danneggi prima della vendita. La stessa confezione può essere conservata e riutilizzata per riporre il dispositivo dopo l'utilizzo e per ritrovare sempre i dati tecnici di prodotto.

Estrarre il prodotto con attenzione dalla confezione per non danneggiarlo e smaltire l'imballaggio secondo le regole locali vigenti. Assicuratevi in modo assoluto che l'imballaggio non venga messo a disposizione di bambini.

Ogni confezione contiene:

- Nr.1 Macchina da Caffè
- Nr.1 QR Code con il link al Manuale d'uso e manutenzione posto online all'indirizzo: <https://elba.coffee/wp-content/uploads/2024/07/969.coffee-AG-Libretto-Elba-Gentile-Ver.-2024-08.pdf>
- Nr.1 portafiltro 1 porzione + Nr.1 portafiltro 2 porzioni
- Nr.1 filtro cieco per la pulizia quotidiana
- Nr.1 spazzolino per la pulizia del gruppo erogatore

CONDIZIONI DI UTILIZZO E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

È bene tenere presente alcuni aspetti prima di utilizzare il prodotto, in particolare è necessario verificare alcuni fattori:

- La zona di stoccaggio del prodotto deve essere scelta in modo che non possa essere investita da acqua, getti di vapore ed acidi corrosivi.
- La zona di utilizzo del prodotto deve essere scelta in modo che non sia esposto a fiamme libere, a fonti di calore e ad agenti atmosferici.
- Intervallo di temperature di utilizzo da 10°C a + 45°C

- Intervallo di temperature di stoccaggio da 10°C a + 45°C
- Condizioni di umidità relativa massima dell'aria: Fino al 80% senza condensa
- il dispositivo è destinato esclusivamente per l'uso domestico.
- Il dispositivo va utilizzato in ambienti interni rispettando i fattori sopra indicati.
- Posizionare il prodotto su una superficie stabile, piana e pulita.
- La zona di stoccaggio del prodotto deve essere scelta in modo tale che i bambini non possano raggiungerlo autonomamente.

MOVIMENTAZIONE

Il peso e le dimensioni del prodotto in esame consentono di movimentarlo manualmente senza problemi, purché l'operazione venga eseguita da almeno due persone contemporaneamente. Porre particolare attenzione che il prodotto non subisca urti e/o venga in contatto con bordi taglienti e spigoli vivi che potrebbero danneggiarlo in modo irreversibile. Per la movimentazione, il dispositivo può essere afferrato con entrambe le mani da sotto la base, e mai dal cavo elettrico o dalle leve e manopole.

USO

ATTENZIONE: il prodotto non è un giocattolo e non va MAI utilizzato come tale. La zona di stoccaggio del prodotto deve essere scelta in modo tale che un bambino non possa raggiungere il prodotto autonomamente.

Non mettere a disposizione di persone con limitate capacità cognitive e fisiche che potrebbero usarlo in modo improprio. È severamente vietato tenere questo prodotto vicino a fiamme libere. Si prega di utilizzarlo o conservarlo in ambienti con temperature ed umidità controllate.



Maneggiare con cautela e non eseguire mai le operazioni di collegamento e scollegamento ad un sistema di alimentazione con le mani bagnate e/o piedi scalzi.



Non mettere le mani sotto la lancia vapore, lancia acqua o sotto il gruppo, durante l'erogazione di vapore o acqua, per evitare ustioni. In condizioni di funzionamento, le lance a vapore, le coppette portafiltro e il gruppo erogatore sono surriscaldati, vanno maneggiati con attenzione ed impugnati nei punti previsti.



Durante il funzionamento l'acqua raggiunge pressioni pericolose. Le parti sotto pressione sono precluse al contatto e non possono essere raggiunte durante l'utilizzo del dispositivo.

Prima di un intervento qualsiasi su una componente in pressione è necessario scaricare la pressione e portarla a livello atmosferico.

Verifiche preliminari

Verificate che le varie parti del dispositivo non presentino danni fisici dovuti ad urti od abrasioni.

Controllate in modo particolare:

- che non vi siano segni od ammaccature, indicative di urti avvenuti durante il trasporto;

Nel caso si riscontrino dei danni, interrompete la procedura in corso e segnalate la natura dei danni riscontrati all'ufficio supporto clienti del rivenditore.

Procedure di utilizzo

Nel caso si verificasse una qualsiasi anomalia o problema durante una fase di utilizzo del dispositivo si raccomanda di seguire la seguente procedura:

- sospendere l'utilizzo.
- Contattare immediatamente l'assistenza tecnica.

Nel caso si verificassero anomalie di natura elettromagnetica non prevista dopo aver alimentato il dispositivo, quali per esempio l'impossibilità di comunicare per mezzo di telefoni o smartphone, si raccomanda di seguire la seguente procedura:

- sospendere l'utilizzo.
- Contattare immediatamente l'assistenza tecnica.

IL FABBRICANTE NON PUÒ ESSERE RITENUTO IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD UN ERRATO UTILIZZO DEL DISPOSITIVO.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

VERIFICATE CHE LA RETE ELETTRICA CUI VERRÀ COLLEGATO IL SISTEMA, RISPETTI I REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA VIGENTI SUL TERRITORIO E SIA PRESENTE UN INTERRUTTORE DIFFERENZIALE.

È sconsigliabile l'uso di prolunghe o adattatori elettrici comprese multiple. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile, utilizzare solamente adattatori conformi alle leggi. Non superare mai il valore di portata in kW indicato nell'adattatore o nelle prolunghe.

Per collegare il dispositivo alla rete elettrica procedere come segue:

- Inclinare la macchina leggermente per permettere l'inserimento dello spinotto di alimentazione sotto la macchina
- Collegare la spina alla presa elettrica

UTILIZZO

Serbatoio acqua

Prima di accendere la macchina riempire d'acqua l'apposito contenitore. Per accedere, rimuovere e riempire il serbatoio dell'acqua procedere come segue:

- Tirare il coperchio in avanti o rimuoverlo completamente (a seconda della versione)
- Estrarre il serbatoio e riempirlo con acqua povera di calcio
- Inserire il serbatoio nella sua sede
- Richiudere o riposizionare il coperchio

Attacco Idrico

nelle versioni con attacco idrico (opzionale), all'interno del vano serbatoio si trova una valvola a 3 vie con una levetta rossa all'interno del vano. Ruotando di 180° tale levetta si passa dall'alimentazione da serbatoio all'alimentazione da rete idrica. Se si decide per l'alimentazione da rete idrica bisogna disattivare il sensore di livello acqua serbatoio (posto sotto al coperchio con la scritta H2O SENSOR) n. 11/1, altrimenti (se il serbatoio è vuoto), il sensore segnala la mancanza acqua e la macchina non riscalda.

Per eseguire il collegamento del dispositivo all'attacco idrico dell'edificio procedere come segue:

- Collegare il tubo flessibile in dotazione al retro della macchina e al rubinetto dell'edificio
- Posizionare la valvola a 3 vie verso il retro della macchina
- Disattivare il sensore del livello acqua serbatoio

Preparazione caffè

- Sganciare il portafiltro dal gruppo ruotandolo in senso antiorario.
- Riempire il filtro di caffè macinato in quantità proporzionale al filtro usato (1 dose – 2 dosi), pressare il caffè contenuto nel filtro e fare attenzione che sul bordo del filtro non resti caffè macinato. La quantità di caffè necessaria per una dose è di circa 7gr., per 2 dosi circa 14gr
- Riagganciare il portafiltro al gruppo ruotandolo in senso orario.
- Posizionare la tazza sotto il beccuccio di erogazione.
- Per erogare il caffè sollevare COMPLETAMENTE la levetta a destra del gruppo fino ad ottenere nella tazza la quantità desiderata. Poi spingere COMPLETAMENTE in basso la levetta di erogazione

Al termine di ogni utilizzo procedere alla pulizia dell'erogatore come indicato nel paragrafo “**Manutenzione e pulizia**”:

- Inserire il filtro cieco in uno dei portafiltri ed eseguire il lavaggio interno del gruppo (tutti i giorni)
- In caso di utilizzo della lancia vapore, pulire esternamente dopo OGNI uso, dare un colpo di vapore per scaricare eventuali residui di latte dall'interno della lancia vapore per liberare i fori di erogazione vapore dal puntale in modo da evitare otturazioni dei fori.

IL FABBRICANTE NON PUÒ ESSERE RITENUTO IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI ALL'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO COLLEGATO AD UN IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICO NON CONFORME AI REQUISITI DI LEGGE.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Sicurezza

Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale che preventivamente abbia letto il manuale.

Il sistema d'illuminazione (naturale e/o artificiale) della zona in cui si effettuano le operazioni di manutenzione deve assicurare i seguenti valori minimi d'illuminamento: 200 lux.

Qualsiasi tipo di intervento di pulizia o manutenzione fisica, deve sempre essere effettuato con il dispositivo scollegato dalla rete elettrica e quindi mai in ricarica.



Qualsiasi tipo di intervento di pulizia o manutenzione fisica, deve sempre essere effettuato con il dispositivo completamente freddo



Qualsiasi tipo di intervento di pulizia o manutenzione fisica, deve sempre essere effettuato con la pressione all'interno del dispositivo scaricata.



Ogniqualevolta ritenuto necessario pulire il dispositivo da polvere od altra sporcizia che possono essersi depositati sulla sua superficie. Passarlo delicatamente con un panno asciutto o leggermente umido.

Tutte le sere procedere alla pulizia dei portafiltri e dei filtri. Devono essere immersi in acqua calda per sciogliere i grassi del caffè. Non usare prodotti chimici onde evitare al gruppo erogatore danneggiamenti.

Usare prodotti specifici. Utilizzando il filtro cieco procedere al lavaggio del gruppo erogatore. Per eseguire l'operazione procedere come segue:

- Inserire il filtro cieco al posto di uno dei filtri di uno dei portafiltri
- Agganciare leggermente il portafiltro al gruppo senza avvitare completamente
- Alzare la levetta di erogazione acqua
- Ruotare a dx e sx il portafiltro e risciacquare l'interno del gruppo facendo attenzione a NON SCOTTARSI con l'acqua che trasborda dal portafiltro

Si consiglia di pulire ogni sera la bacinella di scarico.

Per eseguire l'operazione procedere come segue:

- Staccare la bacinella dalla macchina premendo con i due pollici contro il frontale della macchina
- Svuotare e risciacquare la bacinella
- Riattaccare la bacinella alla macchina

La lancia vapore deve essere pulita dopo l'uso in modo da evitare incrostazioni di latte o l'otturazione dei fori del terminale lancia vapore. Per eseguire l'operazione procedere come segue:

- Pulire con un panno l'esterno della lancia vapore
- Far uscire un po' di vapore aprendo il rubinetto per assicurarsi che gli ugelli della lancia siano libero

ATTENZIONE:

- Non utilizzare alcol, solventi o detersivi abrasivi o corrosivi.
- Non utilizzare panni abrasivi

Per qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia, oltre alle indicazioni contenute nel presente manuale, devono essere rispettate le norme di sicurezza generali ed eventualmente le norme di sicurezza generali sul lavoro vigenti nel luogo in cui tali operazioni vengono svolte.

Manutenzioni straordinarie

Le manutenzioni straordinarie sono richieste in caso di guasti o rotture, ad incidenti non prevedibili o ad un uso inappropriato del dispositivo. Le situazioni che di volta in volta si possono creare sono del tutto imprevedibili e pertanto non è possibile descrivere appropriate procedure di intervento.

In caso di necessità consultate il servizio tecnico del fabbricante per ricevere le istruzioni adeguate alla situazione.

Tutti gli interventi, meccanici, elettrici od elettronici, ordinari o straordinari, devono comunque essere effettuati da personale specializzato ed autorizzato.

Decalcificazione

Per eseguire l'operazione di decalcificazione procedere come segue:

- Acquistare un prodotto decalcificante specifico per macchine da caffè espresso
- Seguire le istruzioni specifiche descritte sul prodotto decalcificante

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Poca o niente crema	Il grado di macinatura è troppo grosso	Grado di macinatura più fino
	Il caffè è vecchio	Usare caffè fresco
	La quantità di polvere è troppo poca	Usare 7/9 grammi per porzione
	La doccetta è sporca	Pulire la doccetta
Flusso di acqua ridotto	Il grado di macinatura è troppo fine	Grado di macinatura più grosso
	C'è troppo caffè nel portafiltro	Usare 7/9 grammi per porzione
	Manca acqua nel serbatoio	Riempire il serbatoio dell'acqua
Caffè fiacco	Il grado di macinatura è troppo fine	Grado di macinatura più grosso
	Il caffè è vecchio	Usare caffè fresco
	La quantità di polvere è troppo poca	Usare 7/9 grammi per porzione
	La doccetta è sporca	Pulire la doccetta
Schiuma invece di crema	I grani del caffè sono errati	Cambiare tipo di grani
	Il grado di macinatura è sbagliato	Aggiustare il grado di macinatura
Macchina è accesa ma non esce acqua dal gruppo	Manca acqua nel serbatoio	Riempire il serbatoio dell'acqua
	La caldaia non contiene acqua a sufficienza	Lasciare che la caldaia torni a riempirsi a sufficienza
	La tanica dell'acqua è inserita male	Re-inserire la tanica acqua in modo appropriato
Dal gruppo esce acqua troppo calda o vapore	Il rubinetto vapore è aperto	Chiudere il rubinetto vapore
	Manca acqua nel serbatoio	Riempire il serbatoio dell'acqua
Dalla lancia non esce vapore	La caldaia è vuota	Lasciare che la caldaia torni a riempirsi a sufficienza
	L'ugello vapore è tappato o sporco	Pulire l'ugello vapore
Il flusso di caffè è irregolare	Il filtro è bloccato	Pulire il filtro o sostituirlo
	Il grado di macinatura è sbagliato	Aggiustare il grado di macinatura

MESSA FUORI SERVIZIO

Disattivazione del dispositivo

Il dispositivo è prodotto e costruito secondo criteri di robustezza, durata e flessibilità che consentono di utilizzarlo molto tempo. Una volta raggiunta la fine della sua vita tecnica ed operativa deve essere messo fuori servizio in condizioni di non poter essere comunque più utilizzato per gli scopi per cui a suo tempo era stato progettato e costruito, rendendo comunque possibile il riutilizzo delle materie prime che lo costituiscono.

IL FABBRICANTE NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DAL RIUTILIZZO DI SINGOLE PARTI DEL DISPOSITIVO PER FUNZIONI DIFFERENTI DA QUELLE ORIGINALI. IL FABBRICANTE RIFIUTA QUALUNQUE RICONOSCIMENTO, IMPLICITO O ESPLICITO, DI IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI DI PARTI DEL DISPOSITIVO RIUTILIZZATE DOPO LA DEFINITIVA DISATTIVAZIONE IN VISTA DI UN SUO SMALTIMENTO.

Smaltimento

La possibilità di riutilizzare alcune parti del dispositivo è subordinata alla totale responsabilità dell'utilizzatore.

Nell'etichetta è stato riportato il simbolo indicato nel D.Lgs. n.49 del 14 Marzo 2014 che recepisce la direttiva 2012/19/UE, il quale indica la necessità di smaltire il prodotto nei rifiuti differenziati, nello specifico nei rifiuti di tipo elettrico ed elettronico. In caso contattare il centro di raccolta rifiuti situato nella Vostra zona. Simbolo specifico:



Per lo smaltimento dell'imballaggio del prodotto, fare riferimento ai simboli riportati sull'etichetta ambientale.

Non disperdere in alcun modo né gli involucri né il prodotto nell'ambiente.

IL FABBRICANTE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI DANNI CAUSATI DAL DISPOSITIVO SE NON UTILIZZATO NELLA VERSIONE INTEGRALE E PER GLI USI E LE MODALITÀ D'USO SPECIFICATE NEL PRESENTE MANUALE. IL FABBRICANTE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI ALCUN DANNO A PERSONE O COSE DERIVANTE DAL RECUPERO DI PARTI DEL DISPOSITIVO UTILIZZATE DOPO IL SUO SMALTIMENTO.

969.coffee

HANDMADE IN ITALY

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Kaffeemaschine für den privaten und professionellen
Gebrauch

Version: 0 – Letzte Version der Anleitung: 09.07.2025



969.coffee – Mariano Matiz
Firmensitz: Hauptstraße 38 – 97249 Eisingen
USt-IdNr.: DE274588300
Telefon: +49 160 5529520
E-Mail: mm@969.coffee
Website: www.elba.coffee



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das in dieser Dokumentation beschriebene Produkt wird mit einer Konformitätserklärung verkauft, die gemäß der geltenden europäischen Gesetzgebung erstellt wurde. ÜBERPRÜFEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS, OB DIE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG VORLIEGT. BEI ÜBERTRAGUNG DES GERÄTS AN DRITTE MUSS DIE GESAMTE DOKUMENTATION MITGELIEFERT WERDEN.

VORLIEGEN DES HANDBUCHS

Wird das Gerät später aus irgendeinem Grund (Verkauf, Verleih oder aus anderen Gründen) an Dritte weitergegeben, muss es vollständig und mit der gesamten Dokumentation zurückgegeben werden.

Vor Beginn der Bedienung ist es erforderlich, das gesamte Handbuch vollständig zu lesen und sich gründlich mit den jeweiligen Vorgängen auseinanderzusetzen.

Dieses Handbuch enthält geschützte Informationen und darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von **969.coffee – Mariano Matiz** weder auszugsweise noch in irgendeiner Form an Dritte weitergegeben werden.

Der Hersteller erklärt, dass die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen den technischen und sicherheitstechnischen Spezifikationen des Produkts entsprechen, auf das sich das Handbuch bezieht.

Eine beglaubigte Kopie dieses Handbuchs wird in der technischen Dokumentation des Geräts abgelegt und vom Hersteller aufbewahrt. Der Hersteller erkennt keine Dokumentation an, die nicht von ihm selbst oder einem autorisierten Vertreter erstellt, freigegeben oder verteilt wurde.

Dieses Handbuch sowie die gesamte technische Dokumentation werden vom Hersteller für den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraum (10 Jahre) aufbewahrt.

Während dieses Zeitraums kann beim Verkauf eine Kopie, der dem Produkt beiliegenden Dokumentation angefordert werden.

Die gesamte technische Dokumentation bleibt während dieses Zeitraums ausschließlich der Aufsichtsbehörden zugänglich, die eine Kopie anfordern können.

Nach Ablauf dieses Zeitraums liegt es in der Verantwortung des Produktverantwortlichen, sicherzustellen, dass sowohl das Produkt als auch die Dokumentation den zum Zeitpunkt der Prüfung geltenden Gesetzen entsprechen.

GARANTIE

Die im Kaufvertrag vollständig aufgeführten Garantiebestimmungen gelten nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Mit Ausnahme der im Abschnitt **WARTUNG UND REINIGUNG** beschriebenen und gemäß den angegebenen Verfahren durchgeführten Arbeiten erlischt die Garantie bei Reparaturen oder Änderungen am Produkt durch den Benutzer oder nicht autorisierte Unternehmen. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Unerfahrenheit oder Fahrlässigkeit im Umgang mit dem Gerät oder durch mangelhafte oder unterlassene Wartung verursacht wurden.

Für die von uns verkauften Produkte gilt eine Gerätegarantie unter folgenden Bedingungen:

1	Die Garantie gilt für einen Zeitraum von 12 oder 24 Monaten, je nach Art des Käufers (juristisch oder privat).
2	Der Hersteller verpflichtet sich, nach eigenem Ermessen fehlerhafte oder fehlerhaft hergestellte Teile nur nach sorgfältiger Prüfung und Bestätigung der mangelhaften Montage zu ersetzen. Transport- und/oder Arbeitskosten für deren Austausch sind nicht inbegriffen.
3	Transport- und/oder Versandkosten gehen bei unsachgemäßer Nutzung der Garantiebedingungen stets zu Lasten des Käufers. Immer, nicht nur bei unsachgemäßer Nutzung.
4	Während der Garantiezeit werden ersetzte Produkte Eigentum des Herstellers.
5	Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer, der die normalen Wartungsanweisungen im Handbuch befolgt hat. Unsere Garantiehaftung erlischt, wenn: der ursprüngliche Eigentümer das Eigentum an dem Produkt aufgibt oder Änderungen daran vorgenommen wurden.
6	Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch übermäßige Beanspruchung entstehen, z. B. durch Verwendung des Produkts nach Feststellung eines Defekts, unsachgemäße Bedienung oder Nichtbeachtung der Betriebs- und Wartungsanweisungen.
7	Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige Schwierigkeiten beim Weiterverkauf oder der Verwendung im Ausland aufgrund der geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Produkt verkauft wurde.
8	Das defekte Produkt oder Produktteil muss auf Kosten des Kunden zum Austausch an den Hersteller zurückgesandt werden. Ein Austausch ohne Kaufbeleg (Rechnung, Kopie des Zahlungsbelegs) ist nicht möglich. Andernfalls wird das ausgetauschte Teil dem Käufer in Rechnung gestellt.
9	Sonstige Punkte/Korrekturen zu den vorherigen Punkten

Hinweis: Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, geben Sie bitte folgende Informationen an:

1	Modellbezeichnung und Seriennummer
2	Kaufdatum (Vorlage des Kaufbelegs)
3	Detaillierte Beschreibung des Problems

BEI NICHTBEACHTUNG DER IN DIESER DOKUMENTATION BESCHRIEBENEN BEDIENTUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ERLISCHT DIE GARANTIE.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Warnung

Sollte ein Teil der Dokumentation fehlen oder unleserlich sein, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, bevor Sie weitere Arbeiten mit oder am Gerät durchführen.

Dieses Kapitel beschreibt die allgemeinen Sicherheitsvorschriften, die bei allen Arbeiten mit dem Gerät zu beachten sind. Die in den folgenden Kapiteln beschriebenen Eingriffe müssen unter Einhaltung der angegebenen Bedienungsanweisungen und der allgemeinen Sicherheitsvorschriften in diesem Kapitel durchgeführt werden.

In verschiedenen Ländern können unterschiedliche Sicherheitsvorschriften gelten. Daher gilt: In allen Fällen, in denen die Vorschriften in der Dokumentation mit den Vorschriften des Landes, in dem das Gerät verwendet wird, in Konflikt stehen oder weniger streng sind, haben die nationalen Vorschriften Vorrang vor den Vorschriften in der Dokumentation.

DER HERSTELLER HAFTET IN KEINEM FALL FÜR UNFÄLLE ODER SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES GERÄTS ODER DURCH AUCH TEILWEISE NICHTEINHALTUNG DER IN DER DOKUMENTATION BESCHRIEBENEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND EINGRIFFSMASSNAHMEN ENTSTEHEN.

Sicherheitsvorschriften

Während des Betriebs des Geräts können fehlerhafte, in der Dokumentation nicht vorgesehene Betriebsbedingungen auftreten. Diese völlig anormalen Situationen können manchmal durch Umwelteinflüsse oder vom Hersteller nicht vorhersehbare, versehentliche Ausfälle verursacht werden.

Das Handbuch ist vom Benutzer und dem für die Verwaltung, Wartung und Nutzung des Produkts verantwortlichen Personal aufzubewahren.

WARNUNG: DA ES NICHT MÖGLICH WÄRE, ALLE VORGÄNGE ZU BESCHREIBEN, DIE NICHT DURCHGEFÜHRT WERDEN DÜRFEN ODER KÖNNEN, BEACHTEN SIE BITTE, DASS ALLE VORGÄNGE (AUSSERHALB DES NORMALEN GEBRAUCHS), DIE NICHT AUSDRÜCKLICH IN DER MITGELIEFERTEN ANLEITUNG BESCHRIEBEN SIND, NICHT DURCHGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN.

Piktogramme Das Gerät ist mit folgenden Piktogrammen versehen:



Lesepflicht der Anleitung



Stromschlaggefahr
Spannungsgefährdeter Bereich



Verbrennungs-Gefahr
Bereich mit gefährlichen Temperaturen



Druck beaufschlagter Bereich

BESCHREIBUNG

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Kaffeemaschine mit elegantem, kompaktem Design und anpassbaren Farben (14 Standardfarben + eine Auswahl an Sonderfarben) und Griffmaterialien (Schwarz, Walnuss oder Olivenholz). Die leistungsstarke Maschine mit 1500 W Leistung, der 21-bar-Hochdruckpumpe und dem Wassererhitzungssystem sorgt für maximales Aroma in jedem Kaffee.

Das Produkt ist mit einem leicht nachfüllbaren, abnehmbaren 2000-ml-Tank ausgestattet, der über einen Wassermangelsensor verfügt. Optional ist der Anschluss an die Wasserversorgung und den Abwasserablauf möglich.

Die ebenfalls aus Stahl gefertigte Tropfschale lässt sich zum Entleeren und Reinigen leicht herausnehmen.

Die Maschine kann mit Hebel- oder Handradventilen sowie einer volumetrischen oder Vibrationspumpe mit Standard- oder Edelstahl-Pilzkopf ausgestattet werden.



Abb. 1 – Details

1. PID-Anzeige + Timer
2. Dampfhahn mit Cool-Touch-Düse
3. D. 40 Pumpendruckanzeige
4. Filterhalter
5. Ausdehnungsgefäß
6. Ablaufgitter
7. Schiebedeckel
8. Heißwasserhahn mit Cool-Touch-Düse
9. Brüheinheit mit Hebel
10. D. 50 Kesseldruckanzeige
11. PID-Regler und Sensoren (Tanksensor 11/1 + Temperaturregler 11/2 + ECO-Modus 11/3)

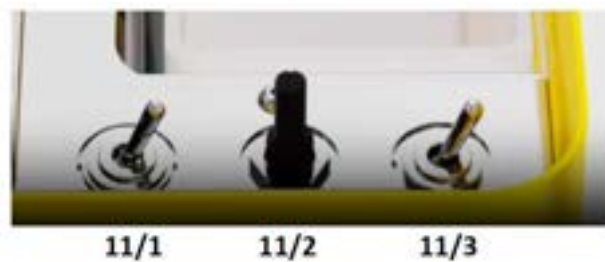


Abb. 2 – Bedienelemente auf der Geräteoberseite

Das Produkt ist außerdem mit einem Energiesparsystem ausgestattet, das die Wassertemperatur nach 30 Minuten Inaktivität auf 30 °C hält.

Das Produkt verfügt außerdem über einen Dampf- und Heißwasserspender für Zubereitungen wie Cappuccino und Tee.

Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte nicht an Kinder (unter 14 Jahren) oder Personen mit eingeschränkten kognitiven oder körperlichen Fähigkeiten weitergegeben werden.

TECHNISCHE DATEN

Mechanische Daten	
Abmessungen L x B x H (mm)	255 x 430 x 400
Gewicht (kg)	25,5
Volumenpumpendruck (bar)	≤ 15
Vibrationspumpendruck (bar)	≤ 21
Wassertankinhalt (ml)	2000
Wassererwärmungssystem	1,5-Liter-Boiler aus Edelstahl AISI 304 mit Wärmeaustauscher
Aufheizzeit	ca. 12–15 Minuten
Funktionen	• Regler zum Aktivieren/Deaktivieren des Tanksensors • Potentiometer zur Einstellung der Wassertemperatur (min. 20 °C – max. 100 °C) • Regler zum Aktivieren und Deaktivieren des ECO-Modus
Programme	• Keine – Manuelle Ausgabe über Hebel und Drehknöpfe
Hauptmaterialien	• Edelstahl AISI 430 • Verchromtes Messing OT58
Elektrische Daten	
Stromversorgung:	220–230 V AC – 50/60 Hz
Leistung:	1500 W
Elektrische Schutzklasse:	Klasse I – geerdet
IP-Schutzart:	NPD
Kabellänge:	1,5–1,75 m
Sicherheitseinrichtungen:	145 °C-Thermostat am Boiler 1,8-bar-Überdruckventil

VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist zur Ausgabe von Kaffee, Dampf und Heißwasser bestimmt.

UNBEFUGTE VERWENDUNG

Eine andere Verwendung als die im Abschnitt „BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG“ beschriebene ist nicht vorgesehen. Außerdem ist Folgendes strengstens untersagt:

- Das Gerät nass machen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Flüssigkeiten auf oder in die Nähe des Produkts sprühen.
- Das Gerät mit nassen Händen benutzen.
- Das Gerät für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden.
- Das Gerät mit einem Netzteil verwenden, dessen Eigenschaften nicht den angegebenen entsprechen.
- Das Gerät von Kindern (unter 14 Jahren) benutzen.
- Das Produkt Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten zugänglich machen, die es unsachgemäß oder gefährlich verwenden könnten.
- Das Gerät zerlegen, modifizieren und/oder manipulieren.
- Das Gerät durch Ziehen am Kabel vom Stromnetz trennen; den Stecker greifen, um ihn aus der Steckdose zu ziehen.
- Das Gerät mit inkompatiblem Zubehör verwenden.
- Das Gerät an anderen als den angegebenen Orten verwenden.
- Das Gerät verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist; es von qualifiziertem Personal austauschen lassen.
- Versuchen Sie im Falle einer Störung oder Fehlfunktion, das Gerät selbst zu reparieren; wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf schräge oder instabile Flächen.
- Verwenden Sie kein Trinkwasser oder kalkhaltiges Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauch abgibt.

DER HERSTELLER HAFTET UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR UNFÄLLE ODER SCHÄDEN, DIE DURCH UNBEFUGTE VERWENDUNG DES GERÄTS ENTSTEHEN. JEDE UNBEFUGTE VERWENDUNG FÜHRT ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE.

Restrisiken

Während der Entwicklungsphase hat der Hersteller eine gründliche Risikoanalyse des in diesem Dokument beschriebenen Produkts durchgeführt. Diese Analyse identifizierte Risiken, die aufgrund ihrer Art unvermeidbar waren. Diese Risiken wurden daher einzeln untersucht, und in diesem Handbuch werden Hinweise zu deren Vermeidung hervorgehoben. Es ist daher wichtig, dass jeder Benutzer, der für die Verwendung und Wartung des Geräts verantwortlich ist, das Handbuch vorab liest.

DER HERSTELLER HAFTET IN KEINEM FALL FÜR UNFÄLLE ODER SCHÄDEN, DIE DURCH UNBEFUGTE VERWENDUNG DES GERÄTS AUFGRUND VON FAHRLÄSSIGKEIT SEITENS DES BENUTZERS ENTSTEHEN.

Im Einzelnen:

- Es ist strengstens verboten, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jegliche Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die durch unsachgemäße Verwendung des von einem nicht autorisierten Bediener veränderten Geräts entstehen, entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, da es für die korrekte und sichere Verwendung des Produkts erforderlich ist.
- Wenn die äußere Struktur des Produkts scharfe Kanten oder Ecken aufweist oder durch einen versehentlichen Aufprall perforiert und dadurch gefährlich wird, wenden Sie sich bitte an autorisiertes Servicepersonal und befolgen Sie dessen Anweisungen.
- Bewahren Sie Produktverpackungen und -umhüllungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Recyclingvorschriften. Verpackungen dürfen niemals in Mund oder Nase gelangen; es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Gerät **ist kein Spielzeug** und darf und darf unter keinen Umständen Kindern (unter 14 Jahren) zugänglich gemacht werden.
- Außerhalb der Reichweite von ungeeigneten Personen (Personen mit eingeschränkter Gefahreinschätzung) aufbewahren.

Wichtig:

- Gerät und elektrische Anschlüsse nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten benetzen.
- Die im Handbuch beschriebenen Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden.
- Die Wartung muss gemäß den Anweisungen im Handbuch erfolgen.

ARBEITEN MIT GEFAHREN FÜR DEN BEDIENER:

Beachten Sie beim Umgang mit dem Gerät die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften.

Insbesondere:

- Stellen Sie bei Arbeiten an elektrischen Teilen sicher, dass diese nicht unter gefährlicher Spannung stehen (Gerät an eine Stromversorgung angeschlossen).
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine und/oder die Brüheinheit kalt ist, um Verbrennungsgefahr zu vermeiden.

Während der Entwicklungsphase wurden Lösungen implementiert, um die sichere Verwendung des Geräts in allen Phasen zu gewährleisten: Transport, Einstellung, Betrieb und Wartung. Dennoch konnten nicht alle potenziellen Risiken für Bediener und Umwelt ausgeschlossen werden, sowohl aus technologischen Gründen (Gerätezuverlässigkeit) als auch aus Managementgründen (zu große Schwierigkeiten bei der Beseitigung). Daher wird auf alle Restrisiken, wie z. B. Stromschlag, hingewiesen.

VERPACKUNG

Das Gerät wird in einer Karton- und Kunststoffverpackung geliefert, um Schäden vor dem Verkauf zu vermeiden. Diese Verpackung kann aufbewahrt und wiederverwendet werden, um das Gerät nach Gebrauch aufzubewahren und einen einfachen Zugriff auf die technischen Produktdaten zu gewährleisten.

Entnehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung, um Beschädigungen zu vermeiden, und entsorgen Sie die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Jede Verpackung enthält:

- 1 Kaffeemaschine
- 1 QR-Code mit einem Link zur Bedienungs- und Wartungsanleitung, online verfügbar unter: <https://elba.coffee/wp-content/uploads/2024/07/969.coffee-AG-Libretto-Elba-Gentile-Ver.-2024-08.pdf>
- 1 Filterhalter für 1 Portion + 1 Filterhalter für 2 Portionen

- 1 Blindfilter für die tägliche Reinigung
- 1 Bürste zur Reinigung der Brühgruppe

VERWENDUNG UND LAGERBEDINGUNGEN DES PRODUKTS

Vor der Verwendung des Produkts sind einige wichtige Punkte zu beachten, insbesondere die folgenden:

- Der Lagerort des Produkts muss so gewählt werden, dass es weder Wasser, Dampfstrahlen noch ätzenden Säuren ausgesetzt ist.
- Der Betriebsbereich des Produkts muss so gewählt werden, dass es keinen offenen Flammen, Wärmequellen oder Witterungseinflüssen ausgesetzt ist.
- Betriebstemperaturbereich: 10 °C bis +45 °C
- Lagertemperaturbereich: 10 °C bis +45 °C
- Maximale relative Luftfeuchtigkeit: Bis zu 80 %, nicht kondensierend
- Das Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden. Beachten Sie dabei die oben genannten Faktoren.
- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene und saubere Oberfläche.
- Der Lagerort des Produkts muss so gewählt werden, dass Kinder es nicht ohne Hilfe erreichen können.

HANDHABUNG

Das Gewicht und die Abmessungen dieses Produkts ermöglichen eine problemlose Handhabung, sofern mindestens zwei Personen es gleichzeitig handhaben. Achten Sie besonders darauf, dass das Produkt keinen Stößen ausgesetzt wird und/oder mit scharfen Kanten und Ecken in Berührung kommt, da dies zu irreversiblen Schäden führen kann. Halten Sie das Gerät zur Handhabung mit beiden Händen unter der Basis fest, niemals am Netzkabel oder an den Hebeln und Knöpfen.

VERWENDUNG

WARNUNG: Dieses Produkt ist kein Spielzeug und darf NIEMALS als solches verwendet werden. Der Aufbewahrungsort muss so gewählt werden, dass Kinder ihn nicht ohne Hilfe erreichen können.

Stellen Sie das Gerät nicht Personen mit eingeschränkten kognitiven oder körperlichen Fähigkeiten zur Verfügung, die es unsachgemäß verwenden könnten. Die Aufbewahrung in der Nähe von offenem Feuer ist strengstens verboten. Bitte verwenden oder lagern Sie es in temperatur- und feuchtigkeitskontrollierten Umgebungen.



Behandeln Sie das Gerät vorsichtig und schließen Sie es niemals mit nassen Händen und/oder nackten Füßen an die Stromversorgung an oder trennen Sie es von der Stromversorgung.



Halten Sie Ihre Hände während der Dampf- oder Wasserausgabe nicht unter die Dampfdüse, die Wasserdüse oder die Brühgruppe, um Verbrennungen zu vermeiden. Während des Betriebs sind die Dampfdüsen, Filterhalter und die Brühgruppe heiß; sie müssen vorsichtig behandelt und an den dafür vorgesehenen Stellen gehalten werden.



Während des Betriebs erreicht Wasser gefährlichen Druck. Unter Druck stehende Teile sind vor Berührung geschützt und können während des Betriebs nicht erreicht werden.

Vor allen Arbeiten an unter Druck stehenden Bauteilen ist der Druck abzulassen und auf atmosphärisches Niveau zu bringen.

Vorprüfungen

Überprüfen Sie, ob die verschiedenen Teile des Geräts durch Stöße oder Abrieb beschädigt sind.

Überprüfen Sie insbesondere:

- dass keine Spuren oder Dellen vorhanden sind, die auf Stöße während des Transports hinweisen.

Sollten Schäden festgestellt werden, brechen Sie den Vorgang ab und melden Sie die Art des Schadens dem Kundendienst des Händlers.

Nutzungsverfahren

Sollten während der Nutzung des Geräts Anomalien oder Probleme auftreten, empfehlen wir Ihnen, wie folgt vorzugehen:

- Beenden Sie die Nutzung.
- Wenden Sie sich umgehend an den technischen Support.

DER HERSTELLER HAFTET UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR UNFÄLLE ODER SCHÄDEN, DIE DURCH FALSCH VERWENDUNG DES GERÄTS ENTSTEHEN.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

STELLEN SIE SICHER, DASS DIE STROMVERSORGUNG, AN DIE DAS SYSTEM ANGESCHLOSSEN WIRD, DEN IN IHRER REGION GELTENDEN SICHERHEITSANFORDERUNGEN ENTSPRICHT UND MIT EINEM FI-SCHUTZSCHALTER AUSGESTATTET IST.

Die Verwendung von Verlängerungskabeln oder Adaptern, einschließlich Mehrfachadaptern, wird nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unvermeidbar ist, verwenden Sie nur Adapter, die den geltenden Vorschriften entsprechen. Überschreiten Sie niemals die auf dem Adapter oder Verlängerungskabel angegebene kW-Leistung.

So schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an:

- Kippen Sie das Gerät leicht, damit der Netzstecker darunter eingesteckt werden kann.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

BEDIENUNG

Wassertank

Bevor Sie das Gerät einschalten, füllen Sie den Wassertank mit Wasser. So gelangen Sie zum Tank:

- Ziehen Sie den Deckel nach vorne oder entfernen Sie ihn vollständig (je nach Ausführung).
- Entnehmen Sie den Tank und füllen Sie ihn mit kalkarmem Wasser.
- Setzen Sie den Tank in die Halterung ein.
- Schließen Sie den Deckel oder setzen Sie ihn wieder auf.

Wasseranschluss

Bei Ausführungen mit Wasseranschluss (optional) befindet sich im Tankfach ein 3-Wege-Ventil mit einem roten Hebel. Durch Drehen dieses Hebels um 180° wird vom Tank auf die Leitungswasserversorgung umgeschaltet. Wenn Sie Leitungswasser verwenden möchten, müssen Sie den Wasserstandssensor (unter dem Deckel mit der Bezeichnung H2O SENSOR) Nr. 11/1 deaktivieren. Andernfalls (wenn der Tank leer ist) zeigt der Sensor Wassermangel an und die Maschine heizt nicht.

So schließen Sie das Gerät an die Wasserversorgung des Gebäudes an:

- Schließen Sie den mitgelieferten Schlauch an der Rückseite der Maschine und am Wasserhahn des Gebäudes an.
- Positionieren Sie das 3-Wege-Ventil zur Rückseite der Maschine.
- Deaktivieren Sie den Wasserstandssensor im Tank.

Kaffeezubereitung

- Lösen Sie den Filterhalter von der Gruppe, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Füllen Sie den Filter mit gemahlenem Kaffee in einer Menge, die dem verwendeten Filter entspricht (1 Portion – 2 Portionen). Drücken Sie den Kaffee im Filter fest und achten Sie darauf, dass kein Kaffeemehl am Rand des Filters zurückbleibt. Die benötigte Kaffeemenge für eine Portion beträgt ca. 7 g, für 2 Portionen ca. 14 g.
- Setzen Sie den Filterhalter wieder in die Gruppe ein, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Stellen Sie die Tasse unter den Auslauf.
- Um Kaffee auszugeben, heben Sie den Hebel rechts an der Gruppe VOLLSTÄNDIG an, bis die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben ist.
- Drücken Sie anschließend den Ausgabehebel VOLLSTÄNDIG nach unten.

Reinigen Sie den Auslauf nach jedem Gebrauch wie im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ beschrieben:

- Setzen Sie den Blindfilter in einen der Filterhalter ein und reinigen Sie die Innenseite der Gruppe (täglich).

- Reinigen Sie bei Verwendung der Dampfdüse die Außenseite nach JEDEM Gebrauch. Geben Sie einen Dampfstoß ab, um Milchrückstände aus der Dampfdüse zu entfernen und die Dampfaustrittsöffnungen an der Spitze freizugeben, damit diese nicht verstopfen.

DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR UNFÄLLE ODER SCHÄDEN, DIE DURCH DIE VERWENDUNG DES GERÄTS AN EINEM STROMNETZ ENTSTEHEN, DAS NICHT DEN GESETZLICHEN ANFORDERUNGEN ENTSPRICHT.

WARTUNG UND REINIGUNG

Sicherheit

Wartungsarbeiten dürfen nur von Personal durchgeführt werden, das die Bedienungsanleitung gelesen hat. Die Beleuchtung (natürlich und/oder künstlich) im Wartungsbereich muss mindestens 200 Lux betragen.

Reinigungen und Wartungsarbeiten dürfen nur bei vom Stromnetz getrenntem Gerät durchgeführt werden, niemals während des Ladevorgangs.



Reinigungen und Wartungsarbeiten dürfen nur bei vollständig abgekühltem Gerät durchgeführt werden.



Reinigungen und Wartungsarbeiten dürfen nur bei drucklosem Gerät durchgeführt werden.



Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf von Staub und Schmutz. Wischen Sie es vorsichtig mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.

Reinigen Sie die Filterhalter und Filter jeden Abend. Weichen Sie sie in heißem Wasser ein, um die Kaffeefette zu lösen. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, um Schäden an der Brühgruppe zu vermeiden.

Verwenden Sie spezielle Produkte. Reinigen Sie die Brühgruppe mithilfe des Blindfilters. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Setzen Sie den Blindfilter anstelle eines Filters in einen der Filterhalter ein.
- Befestigen Sie den Filterhalter leicht an der Gruppe, ohne ihn vollständig einzuschrauben.
- Heben Sie den Wasserausgabehebel an.
- Drehen Sie den Filterhalter nach links und rechts und spülen Sie das Innere der Gruppe aus. Achten Sie darauf, sich NICHT am überlaufenden Wasser zu VERBRENNEN.

Es wird empfohlen, die Ablaufschale jeden Abend zu reinigen.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Nehmen Sie die Schale von der Maschine ab, indem Sie mit beiden Daumen gegen die Vorderseite der Maschine drücken.
- Entleeren und spülen Sie die Schale aus.
- Setzen Sie die Schale wieder in die Maschine ein.

Die Dampfdüse muss nach Gebrauch gereinigt werden, um Milchsammlungen oder Verstopfungen der Öffnungen in der Dampfdüse zu vermeiden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Reinigen Sie die Außenseite der Dampfdüse mit einem Tuch.
- Lassen Sie durch Öffnen des Hahns etwas Dampf ab, um sicherzustellen, dass die Düsen der Düse frei sind.

VORSICHT:

- Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel und keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Scheuertücher.

Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind neben den Anweisungen in dieser Anleitung die allgemeinen Sicherheitsvorschriften sowie die geltenden Arbeitsschutzbestimmungen des jeweiligen Arbeitsbereichs zu beachten.

Außerordentliche Wartung

Außerordentliche Wartungen sind bei Störungen, unvorhersehbaren Unfällen oder unsachgemäßer Verwendung des Geräts erforderlich. Da die auftretenden Situationen völlig unvorhersehbar sind, können wir keine geeigneten Maßnahmen beschreiben. Wenden

Sie sich gegebenenfalls an den technischen Kundendienst des Herstellers, um die für Ihre Situation passenden Anweisungen zu erhalten.

Alle mechanischen, elektrischen und elektronischen Wartungsarbeiten, ob routinemäßig oder nicht, müssen von spezialisiertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.

Entkalkung

Gehen Sie zum Entkalken wie folgt vor:

- Kaufen Sie ein speziell für Espressomaschinen entwickeltes Entkalkungsmittel.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Entkalkungsmittels.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Wenig oder keine Crema	Der Mahlgrad ist zu grob	Feinerer Mahlgrad
	Der Kaffee ist alt	Frischen Kaffee verwenden
	Die Kaffeemenge ist zu gering	7/9 Gramm pro Portion verwenden
	Das Duschsieb ist schmutzig	Das Duschsieb reinigen
Reduzierter Wasserfluss	Der Mahlgrad ist zu fein	Gröberer Mahlgrad
	Es gibt zu viel Kaffee im Siebträger	7/9 Gramm pro Portion verwenden
	Es fehlt Wasser im Tank	Den Wassertank auffüllen
	Der Mahlgrad ist zu fein	Gröberer Mahlgrad
Schwacher Kaffee	Der Kaffee ist alt	Frischen Kaffee verwenden
	Die Kaffeemenge ist zu gering	7/9 Gramm pro Portion verwenden
	Das Duschsieb ist schmutzig	Das Duschsieb reinigen
Schaum anstelle von Crema	Die Kaffeebohnen sind nicht die richtigen	Kaffeebohnenorte wechseln
	Der Mahlgrad ist falsch	Den Mahlgrad anpassen
	Es fehlt Wasser im Tank	Den Wassertank auffüllen
Die Maschine ist an, aber es kommt kein Wasser aus der Brühgruppe	Der Boiler hat nicht genügend Wasser	Die Maschine warten, bis der Boiler sich ausreichend gefüllt hat
	Der Wassertank ist falsch eingesetzt	Den Wassertank korrekt einsetzen
Aus der Brühgruppe kommt zu heißes Wasser oder Dampf	Der Dampfhahn ist geöffnet	Den Dampfhahn schließen
	Es fehlt Wasser im Tank	Den Wassertank auffüllen
Aus der Dampfdüse kommt kein Dampf	Der Boiler ist leer	Die Maschine warten, bis der Boiler sich ausreichend gefüllt hat
	Die Dampfdüse ist verstopft oder schmutzig	Die Dampfdüse reinigen
Der Kaffeefluss ist unregelmäßig	Der Filter ist blockiert	Den Filter reinigen oder austauschen
	Der Mahlgrad ist falsch	Den Mahlgrad anpassen

AUSSERBETRIEBNAHME

Außerbetriebnahme des Geräts

Das Gerät wurde nach den Kriterien Robustheit, Langlebigkeit und Flexibilität hergestellt und konstruiert, um eine langfristige Nutzung zu ermöglichen. Nach Ablauf seiner technischen und betrieblichen Lebensdauer muss es so außer Betrieb genommen werden, dass es nicht mehr für die Zwecke verwendet werden kann, für die es ursprünglich entwickelt und hergestellt wurde, die Wiederverwendung seiner Rohstoffe jedoch gewährleistet ist.

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE DURCH DIE WIEDERVERWENDUNG EINZELNER TEILE DES GERÄTS FÜR ANDERE ALS DIE ORIGINAL VORGESEHENEN FUNKTIONEN ENTSTEHEN. DER HERSTELLER LEHNT JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE ODER AUSDRÜCKLICHE ZUSICHERUNG DER EIGNUNG FÜR BESTIMMTE ZWECKE VON GERÄTETEILEN AB, DIE NACH DER ENDGÜLTIGEN DEAKTIVIERUNG ZUR ENTSORGUNG WIEDERVERWENDET WERDEN.

Entsorgung

Die Möglichkeit der Wiederverwendung bestimmter Geräteteile liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers.

Das Etikett trägt das im Gesetzesdekret Nr. 49 vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU angegebene Symbol. Dieses weist auf die Notwendigkeit hin, das Produkt getrennt, insbesondere im Elektro- und Elektronikschrott, zu entsorgen. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an Ihre örtliche Sammelstelle. Spezifisches Symbol:



Hinweise zur Entsorgung der Produktverpackung finden Sie auf dem Umweltetikett.

Entsorgen Sie weder die Verpackung noch das Produkt in der Umwelt.

DER HERSTELLER HAFTET IN KEINER WEISE FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH DAS GERÄT VERURSACHT WERDEN, WENN ES NICHT IN SEINER VOLLSTÄNDIGEN VERSION UND FÜR DIE IN DIESEM HANDBUCH ANGEgebenEN VERWENDUNGEN UND VERWENDUNGSMETHODEN VERWENDET WIRD. DER HERSTELLER HAFTET IN KEINER WEISE FÜR SCHÄDEN AN PERSONEN ODER SACH, DIE AUS DER WIEDERVERWERTUNG GEBRAUCHTER TEILE DES GERÄTS NACH SEINER ENTSORGUNG ENTSTEHEN.

969.coffee

HANDMADE IN ITALY

USE AND MAINTENANCE MANUAL

Home/Professional Coffee Machine

Elba Gentile

Version: 0 – Last manual version 09-07-2025



969.coffee – Mariano Matiz

Sede: Hauptstrasse 38 – 97249 – Eisingen

P.IVA: DE274588300

Tel. Ufficio: +49 160 5529520

E-mail: mm@969.coffee

Sito web: www.969.coffee



DECLARATION OF CONFORMITY

The product described in the documentation is sold with a declaration of conformity, drawn up in accordance with current European legislation.

BEFORE USING THE DEVICE IN ANY FORM, CHECK THE PRESENCE OF THE DECLARATION OF CONFORMITY. IF THE DEVICE IS TRANSFERRED TO A THIRD PARTY, ALL DOCUMENTATION MUST BE DELIVERED WITH IT.

PRESENTATION OF THE MANUAL

If the device is subsequently transferred to a third party for any reason (sale, loan for use, or any other reason), it must be delivered complete with all documentation.

Before beginning any operation, it is necessary to have at least read the entire manual and then thoroughly examined the topic related to the operations to be performed.

This manual contains proprietary information and may not be provided, even partially, to third parties for any use or in any form without the prior written consent of 969.coffee – Mariano Matiz.

The manufacturer declares that the information contained in this manual is consistent with the technical and safety specifications of the product to which the manual refers.

A certified copy of this manual is filed in the device's technical file, kept by the manufacturer. The manufacturer does not recognize any documentation that has not been produced, released, or distributed by itself or its authorized representative.

This manual, as well as the entire technical file, will be retained by the manufacturer for the period required by law (10 years).

During this period, a copy of the documentation accompanying the product may be requested at the time of sale.

The entire technical file remains available for this period exclusively to regulatory authorities, who may request a copy. After this period, it is the responsibility of the person managing the product to ensure that both the product and the documentation comply with the laws in force at the time of inspection.

WARRANTY

The warranty provisions, listed in full in the purchase contract, are valid only if the device is used in accordance with its intended conditions.

Except for the operations described in the **MAINTENANCE AND CLEANING section** and performed according to the indicated procedures, any repair or modification made to the product by the user or by unauthorized companies will void the warranty.

The warranty does not extend to damage caused by inexperience or negligence in the use of the device, or by poor or omitted maintenance.

<i>The products we sell are covered by a warranty for the device under the following conditions:</i>	
1	The warranty is valid for a period of 12 or 24 months depending on the type of purchaser (legal or private).
2	The manufacturer undertakes to replace, at its discretion, any malfunctioning or incorrectly manufactured parts, only after a thorough inspection and confirmation of poor assembly. Transportation and/or labor costs for replacement parts are excluded.
3	The buyer is always responsible for transportation and/or shipping costs in the event of improper use of the warranty terms. Always, not only in the event of improper use.
4	During the warranty period, replaced products become the property of the manufacturer.
5	This warranty is available only to the original purchaser who has followed the normal maintenance instructions contained in the manual. Our warranty liability expires when: the original owner relinquishes ownership of the product, or modifications have been made to it.
6	The warranty does not cover damage resulting from excessive stress, such as use of the product after a defect has been discovered, improper operating methods, or failure to follow the operating and maintenance instructions.
7	The manufacturer assumes no responsibility for any difficulties that may arise during resale or use abroad due to the regulations in force in the country where the product was sold.
8	The defective product or part of the product must be returned to the manufacturer at the customer's expense for replacement and will not be replaced without proof of purchase (invoice, copy of payment receipt); otherwise, the replaced part will be charged to the purchaser.
9	Any other points/corrections to previous points

Notice: If you deem it necessary to utilize the warranty, please provide the following information:

1	Model description and serial number
2	Purchase date (presentation of purchase receipt)
3	Detailed description of the problem

FAILURE TO COMPLY WITH THE OPERATION AND USE INSTRUCTIONS DESCRIBED IN THIS DOCUMENTATION WILL VOID THE WARRANTY.

GENERAL SAFETY REGULATIONS

Warning

If any part of the documentation is missing or illegible, consult the manufacturer before performing any further operations with or on the device.

This chapter describes the general safety regulations to be observed during any operation performed with the device.

The intervention procedures described in the following chapters must be performed in compliance with both the indicated operating procedures and the general safety regulations in this chapter.

Different countries may have different safety regulations. It is therefore specified that in all cases where the regulations in the documentation conflict with or are less stringent than the regulations of the country in which the device is used, the national regulations will take precedence over those in the documentation.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD LIABLE IN ANY EVENT FOR ACCIDENTS OR DAMAGES RESULTING FROM INAPPROPRIATE USE OF THE DEVICE, OR FROM EVEN PARTIAL FAILURE TO COMPLY WITH THE SAFETY REGULATIONS AND INTERVENTION PROCEDURES DESCRIBED IN THE DOCUMENTATION.

Safety Regulations

During use of the device, incorrect operating conditions not foreseen in the documentation may occur. These completely abnormal situations can sometimes be caused by environmental factors or accidental failures unforeseeable by the manufacturer.

The manual must be kept by the user and by the personnel responsible for managing, maintaining, and using the product.

WARNING: SINCE IT WOULD BE IMPOSSIBLE TO DESCRIBE ALL OPERATIONS THAT MUST NOT OR CANNOT BE PERFORMED, PLEASE CONSIDERED THAT ALL OPERATIONS (OTHER THAN NORMAL USE) THAT ARE NOT EXPLICITLY DESCRIBED IN THE MANUAL PROVIDED WITH THE DEVICE ARE NOT FEASIBLE.

Pictograms

The device features the following pictograms:



Read instructions



Electrocution hazard
Live zone



Burn hazard
Area reaching dangerous temperatures



Pressurized zone hazard

DESCRIPTION

The product covered in this technical file is a coffee machine with an elegant, compact design and customizable colors (14 standard colors available + a choice of custom colors) and handle materials (black, walnut, or olive wood). Powerful at the same time, its 1500W power, 21-bar high-pressure pump, and water heating system ensure maximum aroma in every coffee.

The product is equipped with an easy-to-refill removable 2000 ml tank, complete with a low-water tank sensor. Available options allow connection to the mains water supply and wastewater drain.

The drip tray, also made of steel, is easy to remove for emptying and cleaning.

The machine can be equipped with lever or handwheel valves and a volumetric or vibration pump, with a standard or stainless steel mushroom head.



Fig. 1 - details

1. PID display + shot timer
2. Steam tap with "cool-touch" wand
3. D. 40 pump pressure gauge
4. Filter holder
5. Expansion drain
6. Drain grill
7. Sliding lid
8. Hot water tap with "cool-touch" wand
9. Brewing unit with lever
10. D. 50 boiler pressure gauge
11. PID control and sensors (Tank sensor 11/1 + Temperature control 11/2 + ECO mode 11/3)

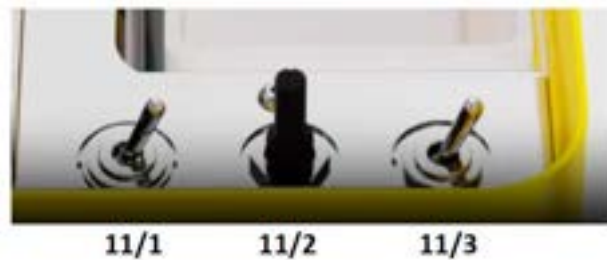


Fig. 2 – Device top controls

The product is also equipped with an energy saving system that will maintain the water temperature at 30°C after 30 minutes of inactivity.

The product also features a steam and hot water dispenser for preparations such as cappuccino and tea.

The product is not a toy and should never be made available to children (under 14 years of age) or individuals with limited cognitive or physical abilities.

TECHNICAL DATA

Mechanical data	
Dimensions L x W x H (mm)	255 x 430 x 400
Weight (kg)	25.5
Volumetric pump pressure (bar)	≤ 15
Vibration pump pressure (bar)	≤ 21
Water tank capacity (ml)	2000
Water heating system	1.5-liter AISI 304 stainless steel boiler with HX exchanger
Heating time	approximately 12-15 minutes
Functions	• Control to activate/deactivate the tank sensor • Potentiometer to adjust the water temperature (min 20°C – max 100°C) • Control to activate and deactivate the ECO mode
Programs	• None – Dispensing manually managed with levers and control knobs
Main materials	• AISI 430 stainless steel • Chrome-plated OT58 brass
Electrical data	
Power supply:	220-230 V AC – 50/60 Hz
Power:	1500 W
Electrical safety class:	Class I – earthed
IP protection rating:	NPD
Electrical cable length:	1.5-1.75 m
Safety devices:	145°C thermal thermostat on the boiler 1.8 bar pressure relief valve

INTENDED USE

The device is intended for use as a machine for dispensing coffee, steam, and hot water.

UNAUTHORIZED USE

No use other than that described in the **INTENDED USE** section is intended.

It is also strictly prohibited to:

- Wet or immerse the device in water or other liquids.
- Spray liquids on or near the product.
- Use the device with wet hands.
- Use of the device for applications other than those described in this manual.
- Use of the device with a power supply with characteristics other than those specified.
- Use of the device by children (under 14 years of age).
- Make the product available to persons with limited cognitive abilities who could use it improperly or dangerously.
- Disassemble, modify, and/or tamper with the device.
- Pull the cord to disconnect the device; grasp the plug to remove it from the outlet.
- Use of the device with incompatible accessories.
- Use of the device in locations other than those specified.
- Use the device if the power cord is damaged; have it replaced by qualified personnel.
- In the event of a fault or malfunction, attempt to repair the device yourself; contact an authorized service center.
- Place the device on sloping or unstable surfaces.
- Use non-potable or calcium-rich water.
- Use the device if it emits unusual noises, a burning smell, or smoke.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD LIABLE UNDER ANY CIRCUMSTANCES FOR ACCIDENTS OR DAMAGE RESULTING FROM UNAUTHORIZED USE OF THE DEVICE. ANY UNAUTHORIZED USE ALSO VOIDS THE WARRANTY.

Residual Risks

During the design phase, the manufacturer conducted a thorough risk analysis on the product covered by this document. This analysis identified risks that were unavoidable due to their nature. These risks have therefore been individually examined, and this manual has emphasized instructions on how to avoid them. It is therefore important that any user responsible for using and maintaining the device reads the manual beforehand.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD LIABLE IN ANY EVENT FOR ACCIDENTS OR DAMAGE RESULTING FROM UNAUTHORIZED USE OF THE DEVICE DUE TO NEGLIGENCE ON THE PART OF A USER.

In particular:

- It is absolutely forbidden to make any modifications to the product. Any damage to people, animals, or property resulting from improper use of the device modified by an unauthorized operator relieves the manufacturer of all liability.

- Keep this manual carefully, as it is necessary for the correct and safe use of the product.
- If the external structure of the product has sharp edges or corners, or is perforated following an accidental impact, making it dangerous, it is necessary to contact authorized service personnel and follow their instructions.
- Keep product packaging and wrapping out of reach of children. Dispose of them in accordance with current recycling regulations. Packaging should never be placed in the mouth or nose; there is a risk of suffocation.
- The device **is not a toy** and, under no circumstances, can or should it be made available to children (persons under 14 years of age).
- Keep out of reach of unsuitable persons (persons with a reduced ability to assess hazards).

Important:

- Do not wet the device and electrical connections with water or other liquids.
- The maintenance described in the manual must be performed.
- Maintenance must be performed following the instructions in the manual.

OPERATIONS THAT INVOLVE RISKS FOR THE OPERATOR

When using the device, follow general accident prevention regulations.

In particular:

- When working on electrical parts, make sure they are not under dangerous voltage (device connected to a power supply).
- Make sure the machine is cold and/or the brewing unit is cold to avoid the risk of burns.

Solutions were implemented during the design phase to ensure the device's safe use throughout all phases: transportation, adjustment, operation, and maintenance. However, not all potential risks to operators and the environment have been eliminated, both for technological reasons (device reliability) and management reasons (excessive difficulty in eliminating them). Consequently, any residual risks, such as electrocution, are highlighted.

PACKAGING

The device is supplied in a cardboard and plastic packaging to prevent damage before sale. This packaging can be retained and reused to store the device after use and to ensure easy access to the product's technical data.

Remove the product carefully from the packaging to avoid damaging it and dispose of the packaging according to local regulations. Make sure the packaging is kept out of reach of children.

Each package contains:

- 1 Coffee Machine
- 1 QR Code with a link to the Use and Maintenance Manual, available online at: <https://elba.coffee/wp-content/uploads/2024/07/969.coffee-AG-Libretto-Elba-Gentile-Ver.-2024-08.pdf>
- 1 filter holder for 1 serving + 1 filter holder for 2 servings
- 1 blind filter for daily cleaning
- 1 brush for cleaning the brew group

PRODUCT USE AND STORAGE CONDITIONS

It is important to keep some things in mind before using the product, in particular, the following factors:

- The product storage area must be chosen so that it cannot be exposed to water, steam jets, or corrosive acids.
- The product's operating area must be chosen so that it is not exposed to open flames, heat sources, and atmospheric agents.
- Operating temperature range: 10°C to +45°C
- Storage temperature range: 10°C to +45°C
- Maximum relative humidity: Up to 80% non-condensing
- The device is intended for home use only.
- The device must be used indoors, observing the above-mentioned factors.
- Place the product on a stable, flat, and clean surface.
- The product's storage area must be chosen so that children cannot reach it unaided.

HANDLING

The weight and dimensions of this product allow it to be handled manually without any problems, provided that at least two people handle it simultaneously. Take particular care to ensure that the product is not subjected to impacts and/or comes into contact with sharp edges and corners, which could cause irreversible damage. To handle the device, hold it with both hands under the base, never by the power cord or the levers and knobs.

USE

WARNING: This product is not a toy and should NEVER be used as such. The storage area must be chosen so that a child cannot reach it unaided. Do not make it available to persons with limited cognitive or physical abilities who might use it improperly.

It is strictly forbidden to keep this product near open flames. Please use or store it in temperature- and humidity-controlled environments.



Handle with caution and never connect or disconnect the appliance to a power supply with wet hands and/or bare feet.



Do not place your hands under the steam wand, water wand, or the group while steam or water is being dispensed, to avoid burns. During operation, the steam wands, filter holders, and brew group are hot; they must be handled with care and held at the designated points.



During operation, water reaches dangerous pressures. Pressurized parts are prevented from contact and cannot be reached while the device is in use.

Before performing any work on a pressurized component, it is necessary to release the pressure and bring it to atmospheric level.

Preliminary Checks

Check that the various parts of the device have not shown any physical damage due to impacts or abrasions.

Check in particular:

- that there are no marks or dents indicative of impacts during transport;

If any damage is found, discontinue the procedure in progress and report the nature of the damage to the retailer's customer support office.

Usage Procedures

If any anomaly or problem occurs during any phase of use of the device, we recommend following the following procedure:

- Discontinue use.
- Contact technical support immediately.

If unexpected electromagnetic anomalies occur after powering the device, such as the inability to communicate via telephones or smartphones, we recommend following the procedure below:

- Discontinue use.
- Contact technical support immediately.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD LIABLE UNDER ANY CIRCUMSTANCES FOR ACCIDENTS OR DAMAGE RESULTING FROM INCORRECT USE OF THE DEVICE.

ELECTRICAL CONNECTION

MAKE SURE THAT THE POWER SUPPLY TO WHICH THE SYSTEM WILL BE CONNECTED MEETS THE ESSENTIAL SAFETY REQUIREMENTS IN FORCE IN YOUR LOCAL REGION AND IS FITTED WITH A GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter).

The use of extension cords or adapters, including multiple adapters, is not recommended. If their use is unavoidable, use only adapters that comply with applicable regulations. Never exceed the kW rating indicated on the adapter or extension cord.

To connect the appliance to the mains, proceed as follows:

- Tilt the appliance slightly to allow the power plug to be inserted underneath the appliance.
- Connect the plug to the electrical outlet.

USE

Water Tank

Before turning on the appliance, fill the water tank with water. To access, remove, and fill the water tank, proceed as follows:

- Pull the lid forward or remove it completely (depending on the version).
- Remove the tank and fill it with low-calcium water.
- Insert the tank into its housing.
- Close or replace the lid.

Water Connection

In versions with a water connection (optional), there is a 3-way valve inside the tank compartment with a red lever. Rotating this lever 180° switches from tank to mains water supply. If you choose to use mains water, you must deactivate the tank water level

sensor (located under the lid labeled H2O SENSOR) No. 11/1. Otherwise (if the tank is empty), the sensor will indicate a lack of water and the machine will not heat.

To connect the device to the building's water supply, proceed as follows:

- Connect the supplied hose to the back of the machine and to the building's tap.
- Position the 3-way valve towards the back of the machine.
- Deactivate the tank water level sensor.

Making Coffee

- Detach the filter holder from the group by turning it counterclockwise.
- Fill the filter with ground coffee in an amount proportional to the filter used (1 dose – 2 doses), tamping the coffee contained in the filter, and making sure that no ground coffee remains on the edge of the filter. The amount of coffee required for one dose is approximately 7g, and for 2 doses approximately 14g.
- Reattach the filter holder to the group by turning it clockwise.
- Place the cup under the dispensing spout.
- To dispense coffee, FULLY lift the lever on the right of the group until the desired amount of coffee is dispensed.
- Then push the dispensing lever FULLY down.

After each use, clean the dispensing spout as described in the "**Maintenance and Cleaning**" section:

- Insert the blind filter into one of the filter holders and clean the inside of the group (daily).
- If using the steam wand, clean the outside after EACH use. Apply a burst of steam to release any milk residue from inside the steam wand and free the steam dispensing holes from the tip, thus preventing them from clogging.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD LIABLE UNDER ANY CIRCUMSTANCES FOR ACCIDENTS OR DAMAGE RESULTING FROM THE USE OF THE DEVICE CONNECTED TO AN ELECTRICAL POWER SUPPLY SYSTEM THAT DOES NOT COMPLY WITH LEGAL REQUIREMENTS.

MAINTENANCE AND CLEANING

Safety

Maintenance operations must be performed by personnel who have read the manual beforehand. The lighting system (natural and/or artificial) in the area where maintenance operations are carried out must ensure the following minimum illuminance values: 200 lux.

Any type of cleaning or physical maintenance must always be carried out with the device disconnected from the mains and therefore never while charging.



Any type of cleaning or physical maintenance must always be carried out with the device completely cooled down.



Any type of cleaning or physical maintenance must always be carried out with the pressure inside the device relieved.



Whenever necessary, clean the device from dust or other dirt that may have settled on its surface. Gently wipe it with a dry or slightly damp cloth.

Clean the filter holders and filters every evening. They should be immersed in hot water to dissolve the coffee fats. Do not use chemical products to avoid damaging the brew group.

Use specific products. Using the blind filter, proceed to wash the brew group. To do this, proceed as follows:

- Insert the blind filter in place of one of the filters in one of the filter holders.
- Lightly attach the filter holder to the group without screwing it in completely.
- Raise the water dispensing lever.
- Rotate the filter holder left and right and rinse the inside of the group, taking care NOT to SCALD YOURSELF on the water that overflows from the filter holder.

It is recommended to clean the drain tray every evening.

To perform this operation, proceed as follows:

- Detach the tray from the machine by pressing with both thumbs against the front of the machine.
- Empty and rinse the tray.
- Reattach the tray to the machine.

The steam wand must be cleaned after use to prevent milk buildup or clogging of the steam wand nozzle holes. To perform this operation, proceed as follows:

- Clean the outside of the steam wand with a cloth.
- Release a little steam by opening the tap to ensure the wand nozzles are clear.

CAUTION:

- Do not use alcohol, solvents, or abrasive or corrosive detergents.
- Do not use abrasive cloths.

For any maintenance and cleaning operations, in addition to the instructions in this manual, general safety regulations and, where applicable, general workplace safety regulations in force in the location where such operations are performed must be observed.

Extraordinary Maintenance

Extraordinary maintenance is required in the event of malfunctions or breakages, unforeseeable accidents, or inappropriate use of the device. The situations that may arise from time to time are completely unpredictable, and therefore it is not possible to describe appropriate intervention procedures.

If necessary, consult the manufacturer's technical service for instructions tailored to your situation.

All maintenance, whether mechanical, electrical, or electronic, whether ordinary or extraordinary, must be performed by specialized and authorized personnel.

Descaling

To descale the device, proceed as follows:

- Purchase a descaling product specifically designed for espresso machines
- Follow the specific instructions provided on the descaling product

Troubleshooting

DECOMMISSIONING

Deactivating the device The device is manufactured and constructed according to criteria of robustness, durability, and flexibility, allowing it to be used for a long time. Once it reaches the end of its technical and operational life, it must be decommissioned in such a way that it can no longer be used for the purposes for which it was originally designed and built, while still allowing the reuse of its raw materials.

THE MANUFACTURER ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY RESULTING FROM THE REUSE OF INDIVIDUAL PARTS OF THE DEVICE FOR FUNCTIONS OTHER THAN THEIR ORIGINAL INTENDED USE. THE MANUFACTURER REFUSES ANY ACKNOWLEDGEMENT, IMPLIED OR EXPLICIT, OF THE SUITABILITY FOR SPECIFIC PURPOSES OF PARTS OF THE DEVICE REUSED AFTER FINAL DEACTIVATION FOR DISPOSAL.

Disposal

The possibility of reusing certain parts of the device is subject to the full responsibility of the user.

The label displays the symbol indicated in Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014, which implements Directive 2012/19/EU. This symbol indicates the need to dispose of the product in the separate waste stream, specifically in the electrical and electronic waste stream. If this is the case, please contact your local waste collection center. Specific symbol:



To dispose of the product packaging, refer to the symbols on the environmental label.

Do not dispose of the packaging or the product in any way.

THE MANUFACTURER IS IN NO WAY RESPONSIBLE FOR DAMAGE CAUSED BY THE DEVICE IF NOT USED IN ITS FULL VERSION AND FOR THE PURPOSES AND METHODS SPECIFIED IN THIS MANUAL. THE MANUFACTURER IS IN NO WAY RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY RESULTING FROM THE RECOVERY OF USED PARTS OF THE DEVICE AFTER ITS DISPOSAL.